

BESCHLUSS des SCHULRATES Nr. 8

Tag	Monat	Jahr	Gegenstand	Veröffentlicht	Genehmigt
19	04	2017	Festlegung der Unterrichtszeit- Schuljahr 2017/18	19.04.2017- 03.05.2017	
			Approvazione dell'orario delle lezioni per l'anno scolastico 2017/18		
			Dé pró l'orar de scola 2017/18		

Am obgenannten Tag, um 20,00 Uhr hat sich der Schulrat dieses Schulsprengels aufgrund einer formellen Einladung der Vorsitzenden, Frau Bernardi Nadia, am Sitze der Grundschule St. Ulrich zu einer Sitzung eingefunden.

Mitglieder - componenti:	A	E	U		A	E	U
Kostner Maria	X			Ambach Mussner Gregor	X		
Bernardi Nadia	X			Kostner Adilia	X		
Kostner Karin	X			Klöcker Claudia			X
Meraner Silke	X			Perathoner Bettina	X		
Mussner Maria Teresa	X			Mair Richard	X		
Mussner Maria-Cristina		X		Zardo Alessandra	X		
Stuflessner Bean	X			Tavella Marlene	X		

A= Anwesend; E= Entschuldigt abwesend; U= Unentschuldigt abwesend;

Den Vorsitz führt die Präsidentin Bernardi Nadia, nach Feststellung, dass das Gremium beschlussfähig ist. Tavella Marlene fungiert als Sekretärin.

Im Sinne des Art. 7 des L.G. vom 18.10.1995, Nr. 20 über die Mitbestimmungsgremien der Schulen betreffend die Befugnisse des Schulrates;	Visto l'art. 7 della L.P. n. 20 del 18.10.1995, riguardante gli organi collegiali delle scuole;	Udù l'art. 7 dla L.P. n. 20 dl 18.10.1995, sun i organs che à da fé ora per la scola;
--	---	---

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 75 vom 23.01.2012;	Vista la deliberazione della Giunta provinciale del 23.01.2012, n. 75;	Ududa la deliberazion dla Jonta Provinziela di 23.01.2012, n. 75;
--	--	---

Im Sinne des L.G. vom 29.06.2000, Nr. 12, betreffend die Autonomie der Schulen;	Vista la L.P. n. 12 del 29.06.2000, riguardante l'autonomia scolastica;	Ududa la L.P. n. 12 dl 29.06.2000, sun l'autonomia dla scoles;
---	---	--

Festgestellt, dass es notwendig ist die Unterrichtszeit für das Schuljahr 2017-18 festzulegen;	Considerato che si rende necessario stabilire l'orario delle lezioni per l'anno scolastico 2017-18;	Udù che l'ie de bujën de fé ora l'orar dla lezioms per l'ann de scola 2017-18;
--	---	--

Festgestellt, dass es notwendig ist	Visto che si rende necessario	Udù che l'ie de bujën de fé
-------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------

eine Regelung für den Unsinnigen Donnerstag für das Schuljahr 2017-18 zu treffen;

regolamentare, il giorno del giovedì grasso per l'anno scolastico 2017-18,

ora l'orar de scola per l di de juebia grassa per l'ann de scola 2017-18;

Nach Feststellung der Ansichten des Lehrerkollegiums der Grund- und Mittelschule und der Elternvertreter;

Visto il parere del collegio dei docenti della scuola elementare e media e dei rappresentanti dei genitori;

Ududa la minonga di maestri dla scola elementera y mesana y di rapresentanc di genitori;

Nach Vertiefung der Diskussion;

Dopo aver approfondito la discussione;

Do avëi tratà a puntin l argumënt;

**beschließt der Schulrat einstimmig
il Consiglio delibera all'unanimità
I Cunsëi fej ora duc a una**

die Unterrichtszeit laut Beschluss des Schulrates Nr. 3 vom 08.04.2013 unverändert zu lassen – Anlage 1

L'orario delle lezioni per l'anno scolastico 2017-18 non subisce variazioni secondo la deliberazione del Consiglio d'Istituto n. 3 dell'08.04.2013 – allegato 1

L'orar de scola per l'ann 2017-18 resta medemo aldò dla delibera dl Cunsëi d'Istitut n. 3 di 08.04.2013 – njonta 1;

- im Schuljahr 2017-18 endet der Unterricht am Unsinnigen Donnerstag (08.02.2018) in den Grundschulen St. Ulrich, Runggaditsch und in der Mittelschule St. Ulrich um 10.15 Uhr.

- il giorno di giovedì grasso (08.02.2018) le lezioni termineranno alle ore 10.15. Questo vale per le scuole elementari di Ortisei e Roncadizza e per la scuola media limitatamente all'anno scolastico 2017-18.

- l di de juebia grassa (08.02.2018) fina la scola dala 10.15. Chësc vel per la scoles elementeres de Urtijëi y Runcadic y per la scola mesana per l'ann de scola 2017-18.

Das Lehrerkollegium wird in der ersten Septembersitzung 2017 entscheiden wann die Unterrichtszeit, die während des Jahres in den Grundschulen St. Ulrich und Runggaditsch mehr geleistet wird, zum Ausgleich kommt.

Il Collegio docenti deciderà nella prima seduta di settembre 2017 quando l'orario delle lezioni verrà diminuito per i minuti di insegnamento fatti in più nelle scuole elementari di Ortisei e Roncadizza durante l'anno scolastico.

L Cunsëi di maestri fajrà ora tla prima senteda de setember 2017 can scurtè l nseniament tla scoles elementeres de Urtijëi y Runcadic per via di menuc fai de plu ntan l ann.

Gelesen, genehmigt und gezeichnet.

Letto, approvato e sottoscritto

Liet, apruvà y sotscrit

DIE VORSITZENDE DES SCHULRATES

DIE SEKRETÄRIN DES
SCHULRATES

Bernardi Nadia



Tavella Marlene